

Міністерство охорони здоров'я України  
Харківська міська рада Харківської області  
Департамент охорони здоров'я  
Національний фармацевтичний університет  
Навчально-науковий інститут прикладної фармації



V Міжнародна  
науково-практична  
конференція

# «ЛІКИ – ЛЮДИНІ. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ ФАРМАКОТЕРАПІЇ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ»

(Реєстраційне посвідчення УкрІНТЕІ № 352  
від 31 серпня 2020 р.)

11-12  
БЕРЕЗНЯ

2021

ХАРКІВ

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКА МІСЬКА РАДА ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ  
ДЕПАРТАМЕНТ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ФАРМАЦЕВТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ПРИКЛАДНОЇ ФАРМАЦІЇ

**«Ліки – людині. Сучасні проблеми  
фармакотерапії та призначення лікарських  
засобів»**

Матеріали V Міжнародної  
науково-практичної конференції

11-12 березня 2021 року  
м. Харків

*Реєстраційне посвідчення УкрІНТЕІ  
№352 від 31 серпня 2020 року*

Харків  
НФаУ  
2021

MINISTRY OF HEALTH OF UKRAINE  
KHARKIV CITY COUNCIL OF KHARKIV REGION  
DEPARTMENT OF HEALTHCARE  
NATIONAL UNIVERSITY OF PHARMACY  
EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC INSTITUTE OF APPLIED PHARMACY

**«Medical drugs for humans. Modern issues of  
pharmacotherapy and prescription of medicine»**

Materials of the V International  
Scientific and Practical Conference

11-12 March 2021  
Kharkiv

*registration certificate UkrISTEI  
№ 352 dated August 31, 2020*

Kharkiv  
NUPh  
2021

## ДИДАКТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПРОВЕДЕННЯ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ ІНОЗЕМНИМ СТУДЕНТАМ З УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ НАВЧАННЯ

Крупей К.С., Поліщук Н.М., Количева Н.Л.

Запорізький державний медичний університет, м. Запоріжжя, Україна

Попри те, що іноземні студенти розпочинають навчання в українських ВНЗ після успішного завершення курсів української мови, вивчення мови продовжується протягом всього періоду навчального процесу. У деяких областях України проблема білінгвізму створює значні труднощі у вивченні української мови як іноземної [Л.М. Кісіль, 2016]. Адже дотримання принципу одномовності сприяє формуванню у студентів-іноземців україномовного середовища, що надає поштовх до мислення іноземною мовою та допомагає долати психологічні комунікативні бар'єри [М.М. Гавриш, 2020]. Вирішальна роль в успішному засвоєнні дисципліни іноземним студентом належить викладачу. Навчальне заняття, що проводить викладач вітчизняним студентам українською мовою, має суттєві відмінності від викладання тієї ж дисципліни іноземним студентам. На наш погляд, основними дидактичними принципами при викладанні фахових дисциплін іноземним студентам є принципи свідомості та професійної спрямованості. Мова викладача на практичних заняттях та читанні лекцій повинна бути неквапливою, науково виваженою й нескладною. Бажано використовувати прості речення (де є одна граматична основа) з очевидними логічними зв'язками між ними. Правильно побудовані речення полегшують сприйняття матеріалу іноземною аудиторією. Варто слідкувати за доступністю лексичного наповнення, уникати сленгів та складних дієслів. За потребою для успішного розуміння матеріалу іноземними студентами доцільно повторювати речення в іншому формулюванні або наголошувати на синоніми певних частин мови. Емоційні інтонації викладача та жестикуляція під час лекції допомагають студентам зрозуміти сутність матеріалу, що висловлюється лектором, навіть якщо деякі слова незрозумілі для перекладу. Лектор, який не володіє мовленнєвим апаратом, голосом та дикцією – не користується успіхом не тільки перед іноземною аудиторією, але й вітчизняною. Викладачі повинні на високому рівні використовувати мовленнєві навички у певній професійній галузі, правильно вживати слова та граматичні конструкції, бути обізнаними у змінах до українського правопису 2019 року. На жаль, у деяких ВНЗ України проблема білінгвізму викладачів створює значні труднощі для формування професійних компетенцій іноземними студентами з українською мовою навчання. Тому невіддільна складова навчальної успішності іноземного студента – грамотна українська мова викладача.